

Wandelen langs de meanders tussen drie landen

Vakantie in drie landen tussen drie talen, drie culturen en toch in Duitsland? Zo dicht bij elkaar, dat je in slechts twintig minuten van het ene naar het andere kan gaan? Waar is zoiets mogelijk? In het westelijke Saarland, waar de grenzen van Duitsland, Frankrijk en Luxemburg een driehoek vormen.



Het fantastische landschap heeft zich nooit iets aangetrokken van de grenzen en heeft zich ook nooit laten vastpinnen op één enkele vorm. Heuvelachtige bossen worden eindeloos afgewisseld door velden, akkers, weilanden en vredige riviervalleien tussen de landen. Ook de mensen hebben dit wisselspel ooit als eindeloos beschouwd en precies hier de grenzen vastgelegd. Alleen de Moezel scheidt Perl in het Saarland van Apach in Frankrijk en Schengen in Luxemburg. Met het hier ondertekende verdrag over het vrije verkeer van personen en goederen werd de Europese gedachte leven ingeblazen.

En alsof deze geografische ligging alleen nog niet indrukwekkend genoeg is, maakt de rivier waarnaar de deelstaat vernoemd is nog een imposante capriool. Voordat de Saar het Saarland in de richting van de Moezel verlaat, toont ze nog een keer aan iedereen wat ze in huis heeft. Ze vormt een bocht en dit zo volmaakt van vorm, dat niemand aan dit uitzicht voorbij kan. Vanaf het uitkijkpunt „Cloef“ fonkelt het water in de diepte te midden van de groene bossen. In de vallei kronkelt de rivier langs degenen die het natuurschouwspel liever te voet of met de fiets willen verkennen.

Dit is echter niet de enige route, die wandelharten sneller doet kloppen. Deze landstreek doet de reputatie van het Saarland als wandelgebied alle eer aan. Hier bevindt zich de mooiste langaafstands-wandelroute van Duitsland, de Saar-Hunsrück-Steig, en meteen ook nog meer dan 60 andere bekroonde „droomroutes“, waarop men de streek en de mensen beter kan leren kennen. Daaronder bevinden zich ook nationaal onderscheiden wandelpaden zoals de „Felsenweg“ (het rotswandelpad) of het „Schluchtenpfad“ (het ravijnpad). Geen wonder dat deze regio vroeger hebzucht heeft gewekt bij anderen. De Pruisen en de Fransen kwamen, nadat de Romeinen en de Kelten het land weer hadden teruggegeven. De mensen hebben het ondergaan en van allemaal iets bewaard.

Stadslicht | Metz, Luxemburg, Trier, Saarbrücken

Soms doet het goed om zichzelf een vleugje stedelijke flair te gunnen. Al bij al op een goed half uur afstand met de auto, zijn vanuit Merzig vier steden te bereiken.

Het Franse Metz lokt vele bezoekers met de kathedraal St. Etienne en de ramen van Marc Chagall alsook het filiaal van het Parijse Centre Pompidou.

Luxemburg maakt vooral indruk met zijn ligging op verschillende hoogteniveaus, waar de historische kazematten en het moderne financiële centrum Kirchberg zich als tegengestelde polen verenigen tot een geheel.



Trier in Rijnland-Palts is de oudste stad van Duitsland. Porta Nigra, keizerthermen of amfitheater zijn geen loze beloften voor iedereen, die geïnteresseerd is in de Romeinse tijd. Saarbrücken lokt vele bezoekers met de barokke Ludwigskerk en het kasteel of het levendige centrum rond de St. Johanner Markt. Cultureel start de stad aan de Saar het seizoen elk jaar met het meest gerenommeerde festival voor jonge Duitstalige filmmakers, het Max-Ophüls-Festival. Een paar maanden later staat alles in het teken van het Duits-/Franstalige theaterfestival, de „Perspectives“.

Wandelen | Groen is de kleur,

ongerept is de toestand

Als men een kleur moet kiezen om de streek in woorden te vatten, dan zou het groen zijn. Als men er een toestand voor moet kiezen, dan zou het ongerept zijn. En rustig. Geen wonder. Want hier ziet men in volle overvloed, dat een derde van de 2.500 vierkante kilometers van het Saarland bedekt is met gemengde bossen. Maar dat is niet alles.



Op de heuvelruggen prijken kasteelruïnes, in de diep uitgesneden valleien klateren kristalheldere beken en kronkelende paden doorlieven bossen en rotsen. Daartussen liggen dorpen en kleine steden, die bezoekers lokken met eenvoudige en hartelijke gastvrijheid. Deze pluspunten kan men goed te voet verkennen. Meer dan 60 premiumwandelroutes vormen hier een wegennetwerk, dat op een dergelijke kleine oppervlakte zijns gelijke niet kent. 34 criteria die werden vastgelegd door uiterst nauwkeurige testers moet een wandelweg voor het predicaat „premium“ behalen, voordat hij wordt opgenomen in deze koningsklasse.

De „droomroutes“ van het Saarland kunnen allemaal duidelijk meer punten voorleggen. Ze zijn tussen 8 en 18 kilometer lang, buitengewoon goed bewegwijzerd en bieden mogelijkheden voor een rustpauze. Het mooiste hieraan is echter: u zult enkel asfalt tegenkomen, wanneer u een weg moet oversteken.

De Saar-Hunsrück-Steig, 2009 als „mooiste langaafstandswandelroute van Duitsland“, gaat voor een derde van zijn in totaal 225 kilometer door deze landstreek. Hij vormt een goede begeleider voor de talrijke „droomroutes“. Onopvallend kruist hij steeds opnieuw uw wegen en laat hij ruimte om ofwel terug te keren naar de plek van waar men, s ochtends vertrokken is of om de volgende afstandsetappe aan te vangen.

Fietsen | Vlak of bergop, allemaal met het grootste plezier

Het is een mooi gevoel, wanneer de wind door de haren waait, de ogen verre punten aan de horizon onderscheiden en het lichaam in harmonie is met de fiets.

Dan blijft het alleen nog de vraag wat het hoogste genot is. Fietsen op een grotendeels vlak traject of liever badend in het zweet zware hellingen trotseren? Hoewel het Saarland beslist niet de voordelen van het alpine fietsen kan bieden, werd met het thema „Plezierfietsen“ voor beide moeilijkheidsgraden een vorm gevonden. Met zijn meertalige, goede bewegwijzering verscherpt het wegnnet de zin voor de schoonheden die zich langs de wegen bevinden en wordt het bewustzijn voor de regio versterkt.



Wie het liever wat vlakker heeft, kiest voor trajecten langs de Moezel en de Saar. De „Saar - fietsroute“ wijkt niet van de zijde van de rivier de Saar en eindigt pas wanneer ze bij Konz uitmondt in de Moezel. De bijzondere charme van dit traject wordt jaarlijks in mei extra in de verf gezet door het fietsevenement „Saar-Pedal“. Dan is de straat tussen Merzig en Konz autovrij en het gevarieerde randprogramma geeft verveling geen schijn van kans.

Voor de terugtocht kan men kiezen voor de „Moezelfietsroute“, die langs Luxemburgse wijnbouwdorpen leidt. De mogelijke combinaties kennen hier geen grenzen. En dan hebben ervaren fietsers zich nog niet eens aan de 354 kilometer lange „Saarland – fietsroute“ door het Saarland gewaagd met zijn klimmende etappes of de sfeer opgesnoven op de „Saar-Bostalsee-fietsroute“, die vooral de moeite waard is vanwege de oorspronkelijk gebleven dorpen en de schitterende landschappen.

Watervariaties | bevaarbaar of geneeskrachtig

Rustig voorbijglijdende rivieren hebben iets rustgevends. Avontuur en wild borrelende stroomversnellingen zijn aan de Moezel en de Saar niet te vinden. Daarom zijn ze zo goed per schip bevaarbaar. Van aan boord kunnen de idyllische wijnbouwdorpen aan de Moezel bijzonder goed worden bewonderd.



De Saar zorgt voor schitterende landschappen en biedt een uitdaging, die voor kapiteins niet zonder zenuwprikkels is. Het heeft schippers altijd al tot schietgebedjes aan hun patroonheilige geïnspireerd, wanneer ze de schepen door de bocht van 300 graden bij Mettlach moesten navigeren. Het is altijd goed gegaan en heeft niemand ontgoocheld achtergelaten.

Dit is echter niet het enige vermeldenswaardige water hier. Bij Merzig borrelt er water uit de grond, dat erkend is als geneeskrachtig en gezondheidsbevorderend. 160 meter diep onder de grond ligt de geneeskragtige bron van Bietzen. Het water dat boven aankomt, moet u beslist eens proeven. Deze dorstlesser is gratis.

Eten en drinken | Wat het land te bieden heeft

Geboortestreek is in het Saarland geen loos woord. De inwoners van het Saarland willen er blijven en nooit vertrekken. Daarom hebben nergens in Duitsland zoveel mensen een eigen huis als hier. De verbondenheid met de streek is overal voelbaar. Datgene wat het land voortbrengt, wordt verwerkt tot lekkere gerechten en dranken.

Hoewel de aardappel pas in de 16de eeuw van Zuid-Amerika naar Europa kwam, werd hij in deze landstreek al heel snel ontdekt. Onvervalst en smakelijk is alles wat hiervan wordt gemaakt. In combinatie met een tikje Franse finesse heeft deze keuken roem verworven. „Hoorische“ (aardappelstaafjes) of „Dibbelabbes“ (aardappelovenshotel met gedroogd vlees en prei) zijn slechts twee voorbeelden van wat de aardappel zoal kan opleveren. In oktober heeft iedereen die deze creaties wil proeven, de gelegenheid daartoe. Dan staan vele menukaarten van de streek in het teken van de „aardappeldagen“.



Van de zacht over de hoogvlakten golvende graslanden met oeroude fruitbomen komt de appel. Hij wordt als „Viez“, de Saarlandse variant van de Franse cider, geschonken of wordt samen met andere vruchten gebruikt in zelfgestookte fruitbrandewijnen met een hoog alcoholpercentage. De vrucht wordt jaarlijks gehuldigd tijdens het „Viezfeest“, waarbij Merzig, de hoofdstad van de regio, op stelten staat of men de Viez ook eerder gemoedelijk kan ontdekken tijdens een rit over de “Viezstraße” (Viez-sstraat).

Uit de bossen komt het wild, dat eveneens op vele menukaarten terug te vinden is, vooral tijdens de wildweken. Daarbij hoort een goede wijn. Twee dozijn wijnboeren verbouwen wijn in Perl, het enige wijnbouwgebied in het Saarland. Bijna iedere plek wordt daar gebruikt voor de wijnranken. In de deelgemeente Sehndorf reiken de wijnstokken zelfs tot tegen de huizen. En alsof dat nog niet volstaat op het gebied van regionale lekkernijen, bevinden er zich ook maar liefst drie privébrouwerijen in de regio. „Saarfürst“, „Hochwälder“ of „Abtei Bräu“ zijn de namen van de van nature troebele biersoorten, die niemand dorstig achterlaten.

Cultuur | Musical in een tent, klassieke muziek

aan het meer of openluchtoppfestival

Wie verlangt naar cultuur, zal hier niets te kort komen. De inwoners van het Saarland verstaan de kunst van het feestvieren en doen dat dan ook met overgave. Naast de talrijke dorpsfeesten, treft men hier ook echte hoogstaande cultuur aan.



Het tentenpaleis in Merzig staat bekend om originele en tegelijk hoogstaande theatermuziekproducties. Grote Broadway-musicals met internationale sterren trekken heel veel mensen naar de tentkoepel, die plaats biedt aan 1.000 bezoekers.

Ook de „Kamermuziekdagen“ van Mettlach rond de Oude Toren, het oudste sacrale bouwwerk van het Saarland, en in de zalen van de benedictijnenabdij lokken jaarlijks klassieke formaties uit heel Europa.

Normaal verspreiden zwemmers en zonneklopers zich tijdens de zomer over de weiden aan het meer. Eén keer per jaar behoren ze echter toe aan de fans van klassieke muziek. Dan vormt het stuwmeer in Losheim het decor voor het klassieke openluchtfestival „Klassik am See“, dat 's avonds laat wordt afgesloten met een grandioos vuurwerk. Internationale sterren zorgen ervoor dat deze bijzondere avond, die regelmatig tot 5.000 bezoekers aantrekt, een ware „openluchtbelevenis“ wordt.

Ook de fans van rock en pop kunnen in open lucht genieten van hun favoriete muziek tijdens „Rock am See“, waarbij hardere rockbands en internationale popacts het beste van zichzelf geven.

Bezienswaardigheden | Keramiek en de Romeinse wereld

Aan dit decor kan niemand voorbijgaan. Verheven en statig prijkt het imposante gebouw direct aan de rivier de Saar. Bijna alsof het de rustig voorbijglijdende rivier vast in het oog houdt. Vroeger werd er achter de donkerrode barokke gevel gebeden en een monnikenleven geleid. Vandaag is de voormalige benedictijnenabdij de zetel van de centrale administratie van het keramiekbedrijf Villeroy & Boch. In 1809 kocht Jean François Boch-Buschmann het leegstaande en kort voordien door de Franse revolutietroepen geplunderde gebouw op en richtte het in als fabriek.



Mozaïeken, tegels, tafelservies en volledige badkameruitrustingen zijn van daaruit aan hun triomftocht over de hele wereld begonnen. Taren, prominenten, sjeiks en zelfs pausen pakken er graag mee uit. De 224 delen van het servies, waarvan paus Benedictus XVI. eet, komen ook van hier. Een bezoek aan het bedrijf in Mettlach in het Saarland, niet ver van de Saarbocht, is met de „Keravision“, het „Keramiekmuseum“ en het „mooiste museumcafé ter wereld“ in de stijl van de melkwinkel van Dresden een reis naar de wereld van de keramische esthetiek.

Hoeveel mozaïeken van V&B waar en in welke vorm vloeren over de hele wereld sieren, is vandaag niet meer na te gaan. Uit hoeveel stukken de grootste Romeinse mozaïek ten noorden van de Alpen bestaat, weten we daarentegen wel. Met drie miljoen steentjes heeft een rijke Romein destijds zijn villa in Perl-Nennig versierd. Scènes uit het circus en amfitheater laten „brood en spelen“ verrijzen. Toen een landbouwer bij grondwerken op deze getuigenissen van een vervlogen cultuur stootte, kon hij niet vermoeden dat hij zonet de grootste samenhangende mozaïek ten noorden van de Alpen had ontdekt. Op slechts enkele kilometers afstand daar vandaan toont de reconstructie van een Romeinse villa op historische fundamenteën in Perl-Borg, hoe degenen die zich zoiets konden permitteren, hebben geleefd. In de tuinen wandelen, zich door slaven met spijzen laten verwennen – precies zoals de oude Romeinen.

Tuinen zonder grenzen | rozentuin of barokke park?

De ongeveer 20 „**Tuinen zonder grenzen**“ vormen een netwerk, dat de geschiedenis en de cultuur van de tuinen opnieuw doet herleven. Zoals de naam belooft, zijn de tuinen over de grenzen heen verspreid en laten ze van de rozentuin tot aan het barokke park geen wens onbeantwoord.



De voorlopig laatste tuin die erbij kwam, is het 50.000 vierkante meter grote „Park van de vier seizoenen“ in de wandelgemeente Losheim am See. Ook hier dekt de naam de lading, want een bezoek aan het park, dat zich met uitzicht op de Badesee over de hellingen uitsprekt, loont altijd de moeite. Terrassen met douglassparren, bomen, struiken en heesters weerspiegelen de variatie in de plantenwereld bij het wisselen van de seizoenen. Vanaf de voorkant van de bistro met grote glaspartijen heeft men een fantastisch uitzicht hierop.

In de weidetuin rond het kasteel La Grange in het Lotharingse Manom komen een eigentijdse tuininterpretatie en een kasteelpark uit de 18ste eeuw samen. Inspiratie voor de eigen tuin geeft de „Tuin van de inheemse planten“ in Szy-Chazelles nabij Metz. Daar stellen kwekers op delen van het erf van Robert Schumann, die met zijn levenswerk als „vader van Europa“ de geschiedenis ingegaan is, planten voor die in vergetelheid geraakt zijn. „Tuin van de zintuigen“, „Tuin van de aroma's“ of „Rozentuin Zweibrücken“ zijn de namen van andere mogelijke bestemmingen voor grenzeloos tuinplezier.

Kunst direct op de grens daarentegen wordt geboden door de resultaten van het beeldhouwersymposium „Stenen aan de grens“. Daar hebben 34 internationale kunstenaars de scheidslijn tussen Frankrijk en Duitsland verfraaid met beeldhouwwerken.

Impressum Uitgever & redactie: Dreiländereck Touristik GmbH Foto's: Dreiländereck Touristik GmbH, CDT Moselle, stad Saarbrücken, stad Trier, stad Metz, stad Luxemburg, Touristinformation Losheim am See, Tourismus Zentrale Saarland GmbH, Villeroy und Boch AG, Projektbüro Saar Hunsrück Steig, Brigitte Krauth, Benno Leinen Tekst en lay-out: Land in Sicht AG, Sulzburg Kaarten en modellen: UKW, Landesamt für Kataster-, Vermessungs- und Kartenwesen Saarland, Geobasisdaten, © UKW2337/2011 Übersetzung: Bender & Partner Sprachendienst	Druk: Merziger Druckerei und Verlag GmbH & Co KG Hergebruik van de inhoud is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van Dreiländereck Touristik GmbH. De redactionele inhoud werd zorgvuldig samengesteld. Desondanks wordt er geen aansprakelijkheid aanvaard voor de correctheid van de informatie en voor eventuele drukfouten. SaarSchleifenLand Saarland
---	---

www.saarschleifenland.de



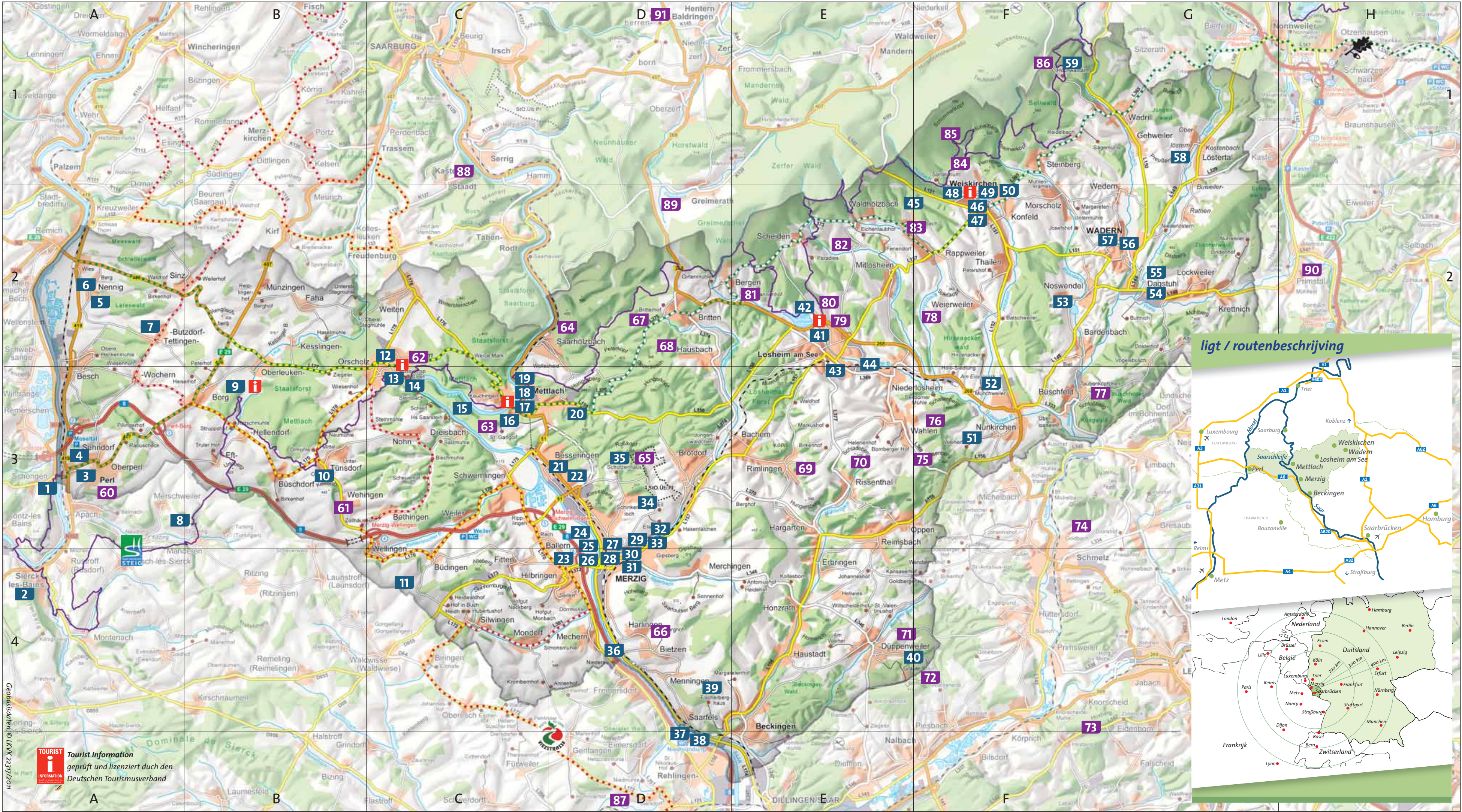
Tips voor uitstapjes

Overzichtskaart



Saarwiesenring 3
Tel.: 0 68 61/7 70 73-0
Fax: 0 68 61/7 70 73-110

68663 Merzig
info@das-bad-merzig.de
www.das-bad-merzig.de



De mooiste bestemmingen voor excursies				
1	kruidentuin Schengen			A 3
2	Vesting Sierck-les-Bains			A 4
3	Barokke tuin Perl			A 3
4	Binnenzwembad Perl			A 3
5	Romeinse mozaiek Nennig			A 2
6	Kasteel Berg met renaissance-tuin, Nennig			A 2
7	Stokerijmuseum van het Saarländ, Tettlingen - Butzdorf			A 2
8	Château de Hailbronn, Mandern			A 3
9	Romeinse villa Perl-Berg met tuin			B 3
10	Historische smederij, Tunsdorf			B 3
11	Beeldhouwersymposium „Stenen aan de grens“			C 2
12	Overdekt golfpad, Orscholz			C 4
13	Cloef-Atrium, Orscholz			C 3
14	Uitkijkpunt Cloef/Saarlocht, Orscholz			C 3
15	Burcht Montclair, Mettlach			C 3
16	Kerk St. Lutwinus (muurmozaïeken) Mettlach			C 3
17	Boottocht Mettlach & Saarlöcher			C 3
18	Living Planet Square met "Aardgeest", Mettlach			C 3
19	Beleviscentrum Villory & Boch met Factory Outlet, Mettlach			C 3
20	Openluchtzwembad Mettlach			D 3
21	Burgerpark in Besseringen			D 3
22	Verdedigingsbunkers (Westwall), Besseringen			D 3
23	Ontmoetingstuin, Hilbringen			D 4
24	Tentenpaleis te Merzig			D 3
25	DAS BAD (zwemmen/wellness), Merzig			D 3
26	Trampolijn (Kids-indoor-park), Merzig			D 4
27	Dierenpark in Merzig			D 3
28	Stadspark met saline, Merzig			D 4
29	Museum kasteel Fellenberg met tuin der kunsten, Merzig			D 3
30	Expeditiemuseum Werner Freund, Merzig			D 4
31	Kerk St. Peter met parochietuin, Merzig			D 4
32	Natuurbad Heilborn, Merzig			D 3
33	Fijnmechanisch museum Fellenbergmühle, Merzig			D 3
34	Tuin van de zintuigen, Merzig			D 3
35	Wolfspark Werner Freund, Merzig			D 3
36	Geneeskundige bron Bietzen			D 4
37	Voetbalgolfertie, Beckingen			D 5
38	Park Saargarten, Beckingen			D 5
39	Beschermde natuurgebied Wolferskopf, Beckingen			D 4
40	Historische kopergroeven Düppenweiler			E 4
41	Recreatiedomein stuwmeer Losheim (Waterfetsverhuur, Strandbad, Minigolfreinen)			E 2
42	Park van de vier seizoenen, Losheim am See			E 2
43	Beleviscentrum/museumspoorweg, Losheim am See			E 3
44	Mayas Kinderparadijs (Kids-indoor-park), Losheim am See			E 2
45	Wild- en wandelpark, Rappweiler			F 2
46	Heestertuin Weiskirchen			F 2
47	Mechanisch muziekaleon, Weiskirchen			F 2
48	Openluchtzwembad te midden van het bos, Weiskirchen			F 2
49	Minigolfreinen, Weiskirchen			F 2
50	Vitalis Weiskirchen (zwemmen/wellness)			F 2
51	Golfcomplex Weiherhof, Nunkirchen			F 3
52	Kasteel Münchweiler			F 3
53	Recreatiedomein Noswendeler See (Waterfetsverhuur), Noswendel			F 3
54	Kasteel Dagstuhl met kasteeltuin			G 2
55	Burchtrine Dagstuhl			G 2
56	Binnenzwembad Wadern			G 2
57	Openluchtzwembad Wadern			G 2
58	Gallo-Romeinse monumentale grafheuvel, Oberlöstern			G 1
59	Hochwaldalm (bergweide), Wadrl			F 1

Traumscleifen Saar-Hunsrück				
	lengte	punt		
60	Panoramaweg, Perl	8,3 km	62	A 3
61	Wehinger Viezpfad, Wehingen	14 km	53	B 3
62	Cloef-Pfad, Orscholz	7,3 km	78	C 2
63	Saarschleife-Tafeltour, Mettlach	16,2 km	68	C 3
64	Saarschleife-Tafeltour, Saarhölzbach	12 km	57	D 2
65	Wolfsweg, Merzig	10,4 km	53	D 3
66	Bietzenberger, Bietzen	17,5 km	65	D 4
67	Steinhauerweg, Britten	10,5 km	68	D 2
68	Waldsaumweg, Hausbach	9,9 km	63	D 2
69	Oppig-Grät-Weg, Rimlingen	10,5 km	72	E 3
70	Schluchtenpfad, Rissenthal	10,5 km	73	E 2
71	Litermont-Sagenweg, Düppenweiler	17,5 km	60	E 3
72	Litermont-Gipfeltour, Nalbach	10,4 km	84	F 4
73	Kaltensteingrad, Lebach	7,8 km	56	F 4
74	Erzgräberweg, Schmelz	14 km	53	F 3
75	Kleiner Lückner, Wahlen	7 km	57	F 3
76	Lücknerweg, Wahlen	16,4 km	58	F 3
77	Weg des Wassers, Büschfeld	13 km	59	G 3
78	Georgi-Panoramaweg, Miltosheim	13 km	63	F 2
79	Der Hochwälder, Losheim am See	9 km	62	E 2
80	Stausee-Tafeltour, Losheim am See	9,9 km	66	E 2
81	Der Bergener, Bergen	11,5 km	71	E 2
82	Felsenweg, Scheiden	13,6 km	84	E 2
83	Zwei-Täler-Weg, Waldhölzbach	13 km	62	F 2
84	Hochwald-Pfad, Weiskirchen	12 km	63	F 1
85	Weiskircher Höhen-Tour, Weiskirchen	19 km	53	F 2
86	Wadrltal-Tafeltour, Sitzerath	17 km	52	G 3
87	Idesbachpfad, Rehlingen-Siersburg	18,6 km	65	D 5
88	Kasteler Felsenpfad, Kasteel-Stadt	8,8 km	74	C 1
89	Greimerath Höhenweg, Greimerath	14,3 km	52	D 2
90	Primstaler Panoramapfad	19,2 km	53	H 2
91	Ruwer-Hochwald-Schleife	12,8 km	80	D 1